Digital Scholarly Editions

John A. Walsh
School of Informatics and Computing
Department of Information and Library Science

Workshop series

- Digital Scholarly Editions

- Text Encoding Initiative (TEI) Part 1*

- Text Encoding Initiative (TEI) Part 2*

- TEI Boilerplate*

Online materials at http://dcl.slis.indiana.edu/teiworkshop/

* Bring laptop computer with Oxygen XML Editor installed.
  Oxygen XML Editor is available on IUWare (in
  "Development Tools") for both Macintosh and Windows.

Outline

- History

- Goals

- Examples

- Venues for publication and peer review

- Guidelines (MLA, NINES, TEI)

- Text Analysis

History

- Digital scholarly editions emerge from the textual scholarship and textual criticism communities: editors of critical editions and other scholarly editions

- The Text Encoding Initiative began in 1987

Goals & Motivations

- textual scholarship

- preservation

- access

- interpretation & reading

- computational manipulation and analysis

Encoded or Marked Texts

- "[T]here is no such thing as an unmarked text, and the markup systems laid upon documents to facilitate computerized analyses are marking orders laid upon already marked up material." (McGann, "Rethinking Textuality")

- "[M]arked text, a document, is interpreted text" and "When you mark up a text you are ipso facto reading and interpreting it." (McGann, "Rethinking Textuality")

Examples: Major authors

- William Blake Archive

- Walt Whitman Archive

- Dante Gabriel Rossetti Archive

- Mark Twain Project Online

Individual Works/ Documents

- <u>Archimedes Palimpsest</u> (<u>video</u>)

- <u>The Shakespeare Quartos Archive</u>

- Madeleine et Georges de Scudéry. <u>Artamène ou le Grand Cyrus</u>.

- Ruskin. <u>The Elements of Drawing</u>.

- *<u>Petr**archive***</u>**: Petrarch's *Rerum vulgarium fragmenta (RVF),* or, the *Canzoniere*

Example: Thematic research collections

- Poetess Archive

- Victorian Women Writers Project

- Women Writers Project

Examples: Correspondence

- Vincent van Gogh: The Letters

- Carl-Maria-von-Weber-Gesamtausgabe

"Crowdsourced" projects

- <u>Papers of the War Department 1784–1800</u>

- <u>Transcribe Bentham: A Participatory Initiative</u>

- <u>Ancient Lives</u>

Further Reading:
Causer, T., Tonra, J., & Wallace, V. (2012). Transcription maximized; expense minimized? Crowdsourcing and editing *The Collected Works of Jeremy Bentham*. *Literary and Linguistic Computing, 27*(2), 119–137. Retrieved from <u>http://llc.oxfordjournals.org/content/27/2/119.abstract</u>

The Algernon Charles Swinburne Project

http://swinburnearchive.indiana.edu

TEI/XML CODE


```xml
                    <pb n="52" facs="acs0000001-01-095"/>
                    <head rendition="#center #n  #uc">A Leave-Taking</head>
                    <lg>
                        <l n="1" xml:id="acs0000001-01-i008.de1753">
                            <hi rendition="#sc">Let</hi> us go hence,<ptr
type="annotation" target="acs0000001-01-i008-md.xml#acs0000001-01-i008-a1"/> my
songs; she will not hear.</l>
                        <l n="2">Let us go hence together without fear;</l>
                        <l n="3">Keep silence now, for singing-time is over,</l>
                        <l n="4">And over all old things and all things dear.</l>
                        <l n="5">She loves not you nor me as all we love her.</l>
                        <l n="6">Yea, though we sang as angels in her ear,</l>
                        <l n="7" rendition="#ti-3">She would not hear.</l>
                    </lg>
                    <lg>
                        <l n="8">Let us rise up and part; she will not know.</l>
                        <l n="9">Let us go seaward as the great winds go,</l>
                        <l n="10">Full of blown sand and foam; what help is here?</l>
                        <l n="11">There is no help, for all these things are so,</l>
                        <l n="12">And all the world is bitter as a tear.</l>
                        <l n="13">And how these things are, though ye strove to
show,</l>
                        <l n="14" rendition="#ti-3">She would not know.</l>
                    </lg>
                    <lg>
                        <l n="15">Let us go home and hence; she will not weep. </l>
                        <l n="16">We gave love many dreams and days to keep, </l>
```

GENERATION OF DOCUMENTS THROUGH TRANSFORMATION

XML

Glossary Terms

XML

Topics

XML

Encoded Transcription

XSL

Transformations

XML

Meta-documents (bibliographic info, notes, commentary, etc.)

XML

METS

HTML

XML

Toos & Visualizations
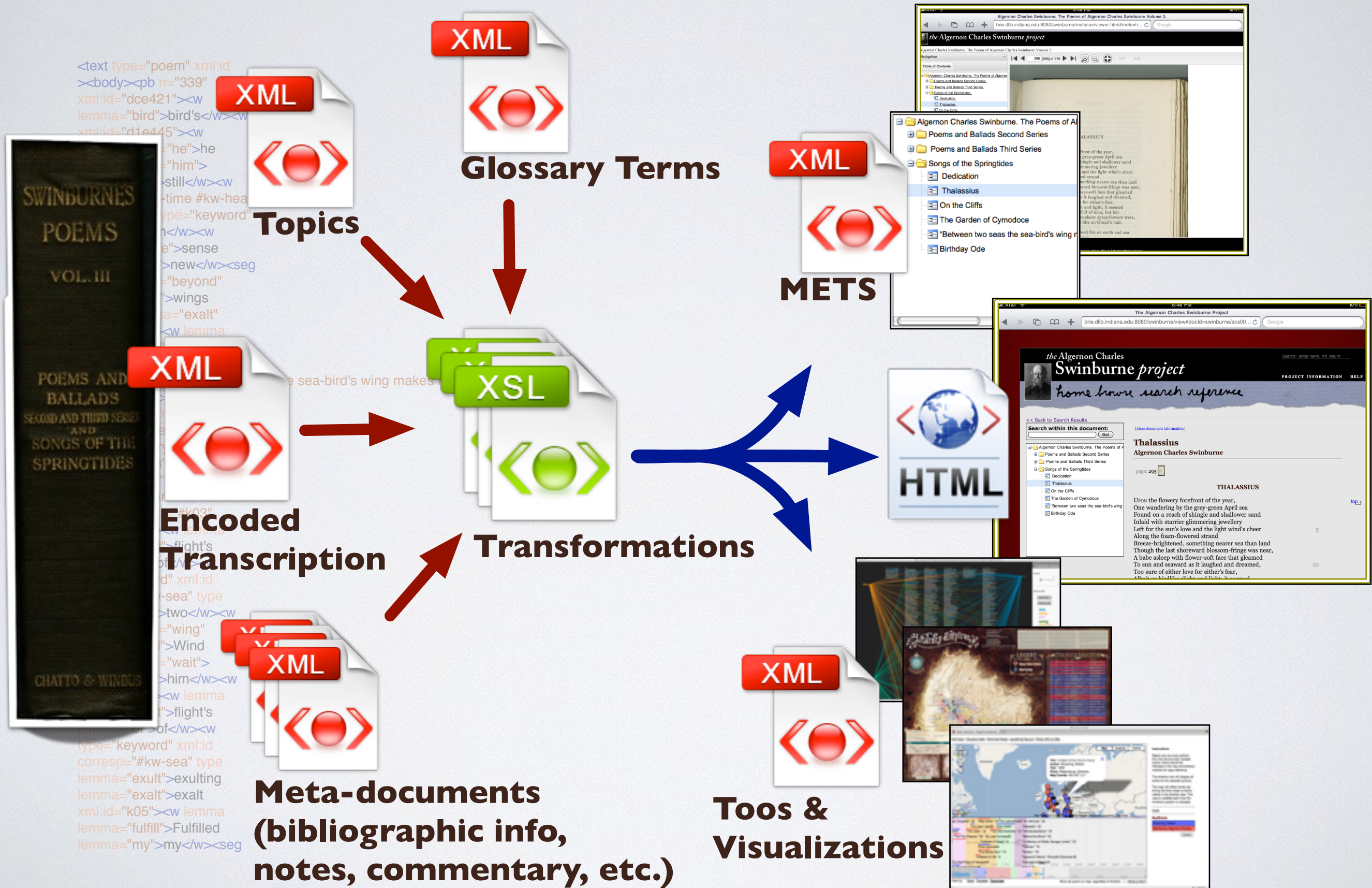
TIMELINE/ CHRONOLOGY

the Algernon Charles Swinburne *project*

A Swinburne Chronology: 1837-1909
The *Chronology* is also available in tabular form.

Swinburne · Literary Context · Historical and Cultural Context

1840 · 1850 · 1860 · 1870 · 1880 · 1890 · 1900 · 1910

- Atalanta in Calydon.
- Chastelard.
- Holmwood
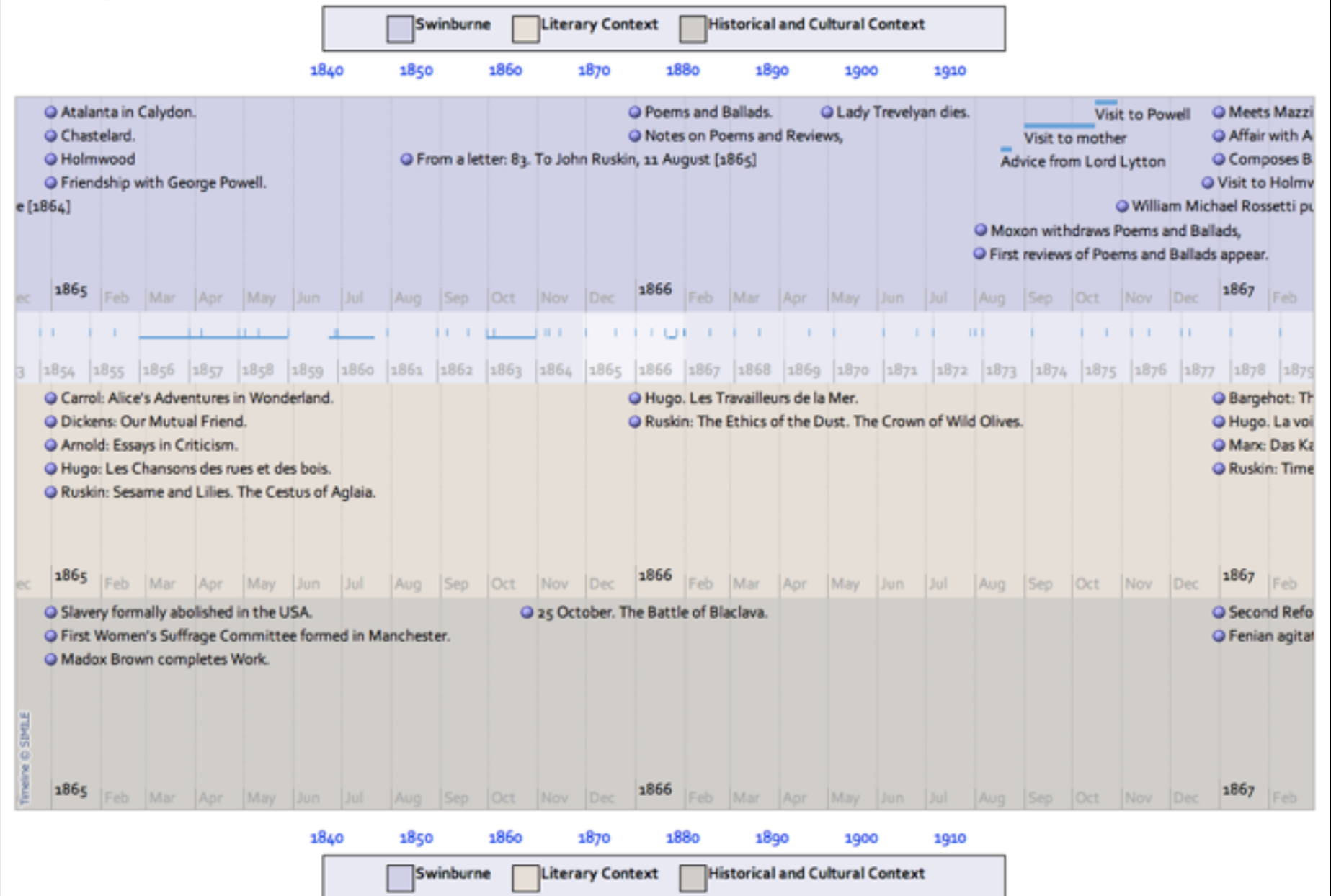- Friendship with George Powell.

e [1864]

- Poems and Ballads.
- Notes on Poems and Reviews,
- From a letter: 83. To John Ruskin, 11 August [1865]
- Lady Trevelyan dies.

Visit to Powell
Visit to mother
Advice from Lord Lytton

- Meets Mazzi
- Affair with A
- Composes B
- Visit to Holmv
- William Michael Rossetti pu
- Moxon withdraws Poems and Ballads,
- First reviews of Poems and Ballads appear.

1865 Feb Mar Apr May Jun Jul Aug Sep Oct Nov Dec 1866 Feb Mar Apr May Jun Jul Aug Sep Oct Nov Dec 1867 Feb

1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879

- Carrol: Alice's Adventures in Wonderland.
- Dickens: Our Mutual Friend.
- Arnold: Essays in Criticism.
- Hugo: Les Chansons des rues et des bois.
- Ruskin: Sesame and Lilies. The Cestus of Aglaia.

- Hugo. Les Travailleurs de la Mer.
- Ruskin: The Ethics of the Dust. The Crown of Wild Olives.

- Bargehot: Th
- Hugo. La voi
- Marx: Das Ka
- Ruskin: Time

1865 Feb Mar Apr May Jun Jul Aug Sep Oct Nov Dec 1866 Feb Mar Apr May Jun Jul Aug Sep Oct Nov Dec 1867 Feb

- Slavery formally abolished in the USA.
- First Women's Suffrage Committee formed in Manchester.
- Madox Brown completes Work.

- 25 October. The Battle of Blaclava.

- Second Refo
- Fenian agitat

Timeline © SIMILE

1865 Feb Mar Apr May Jun Jul Aug Sep Oct Nov Dec 1866 Feb Mar Apr May Jun Jul Aug Sep Oct Nov Dec 1867 Feb

1840 · 1850 · 1860 · 1870 · 1880 · 1890 · 1900 · 1910

Swinburne · Literary Context · Historical and Cultural Context

Works Cited
Cassidy, John A. "Chronology." *Algernon C. Swinburne.* New York: Twayne, 1964. 15-18.
"Chronology." *Praeterita.* By John Ruskin. New York: Everyman's Library, 2005. xxviii-xli.
Maxwell, Catherine. "Biographical Outline." *Swinburne.* Tavistock: Northcote, 2006. ix-xii.
Rooksby, Rikky. *A. C. Swinburne: A Poet's Life.* Brookfield, VT: Scolar Press, 1997.
Swinburne, Algernon Charles. *The Swinburne Letters.* Ed. Cecil Y. Lang. 6 vols. New Haven: Yale UP, 1959-1962.
Swinburne, Algernon Charles. *Uncollected Letters of Algernon Charles Swinburne.* Ed. Meyers, Terry L... 3 vols. London: Pickering and Chatto, 2005.

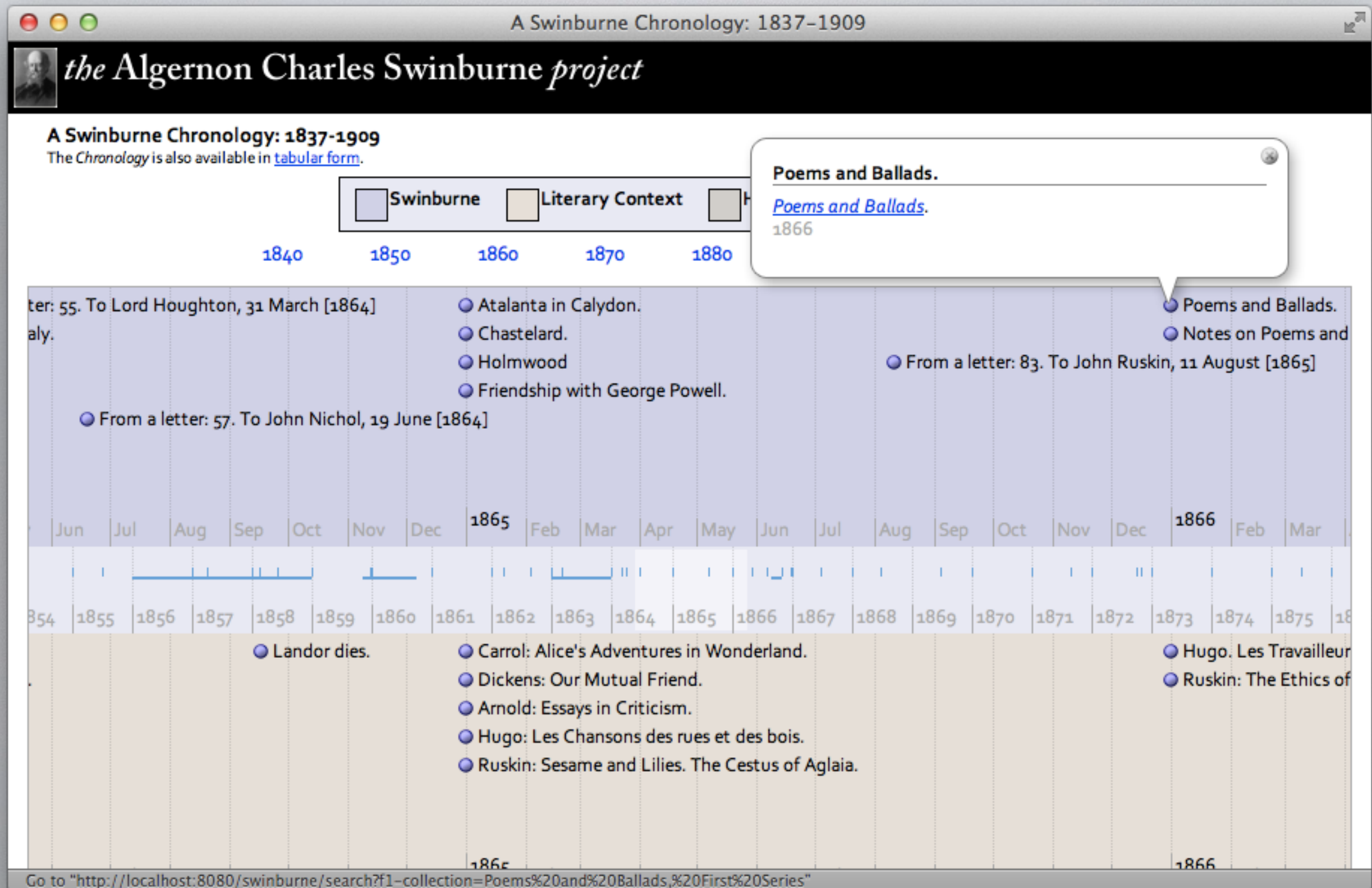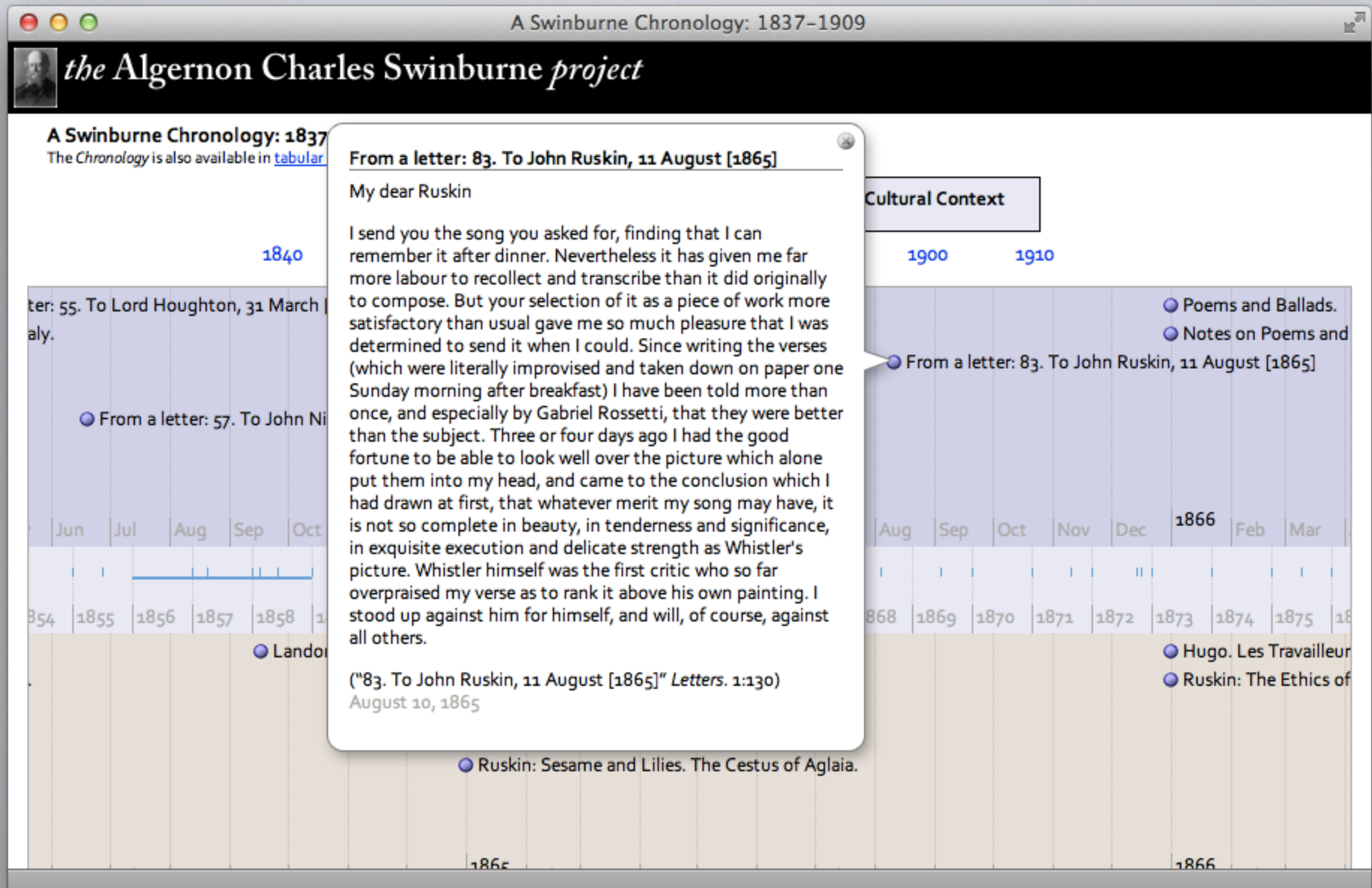# TIMELINE/CHRONOLOGY WITH EMBEDDED DOCUMENTS: LINKS TO POEMS AND COLLECTIONS

TIMELINE/CHRONOLOGY WITH EMBEDDED DOCUMENTS: FRAGMENTS FROM LETTERS

A Swinburne Chronology: 1837–1909

the Algernon Charles Swinburne *project*

A Swinburne Chronology: 1837
The *Chronology* is also available in tabular

Cultural Context

1840   1900   1910

ter: 55. To Lord Houghton, 31 March   ○ Poems and Ballads.
aly.   ○ Notes on Poems and

From a letter: 83. To John Ruskin, 11 August [1865]

My dear Ruskin

I send you the song you asked for, finding that I can remember it after dinner. Nevertheless it has given me far more labour to recollect and transcribe than it did originally to compose. But your selection of it as a piece of work more satisfactory than usual gave me so much pleasure that I was determined to send it when I could. Since writing the verses (which were literally improvised and taken down on paper one Sunday morning after breakfast) I have been told more than once, and especially by Gabriel Rossetti, that they were better than the subject. Three or four days ago I had the good fortune to be able to look well over the picture which alone put them into my head, and came to the conclusion which I had drawn at first, that whatever merit my song may have, it is not so complete in beauty, in tenderness and significance, in exquisite execution and delicate strength as Whistler's picture. Whistler himself was the first critic who so far overpraised my verse as to rank it above his own painting. I stood up against him for himself, and will, of course, against all others.

("83. To John Ruskin, 11 August [1865]" *Letters*. 1:130)
August 10, 1865

○ From a letter: 83. To John Ruskin, 11 August [1865]

○ From a letter: 57. To John Ni

|Jun |Jul |Aug |Sep |Oct |Aug |Sep |Oct |Nov |Dec |1866 |Feb |Mar |

354 |1855 |1856 |1857 |1858 |1   868 |1869 |1870 |1871 |1872 |1873 |1874 |1875 |18

○ Lando   ○ Hugo. Les Travailleur
                                    ○ Ruskin: The Ethics of

○ Ruskin: Sesame and Lilies. The Cestus of Aglaia.

1865   1866

COLLABORATION ON SWINBURNE LETTERS

Supplementary material to Terry Meyer's *Uncollected Letters of Algernon Charles Swinburne* (Pickering & Chatto, 2005).
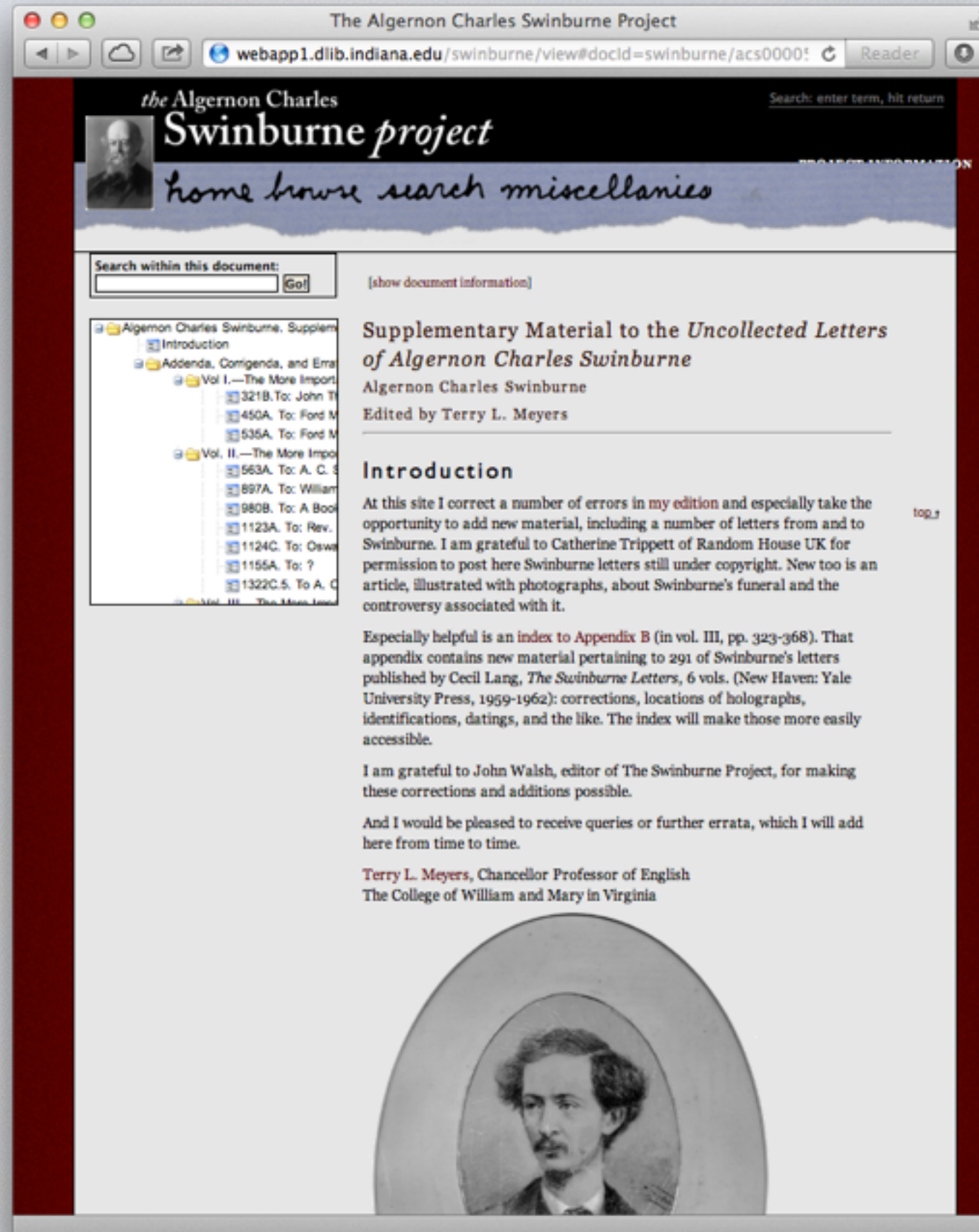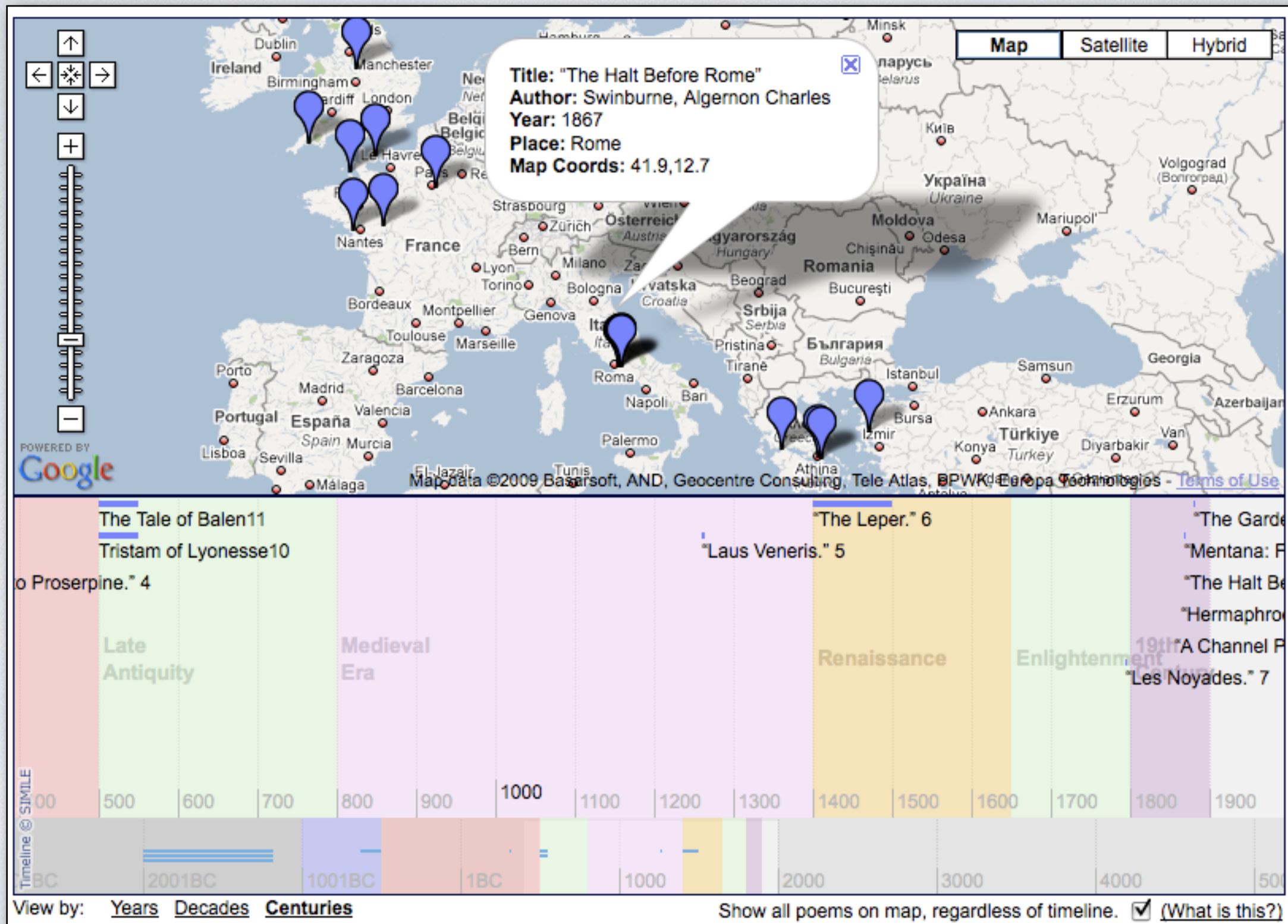
SPATIAL & TEMPORAL DOCUMENTS: LITERARY EMPIRES

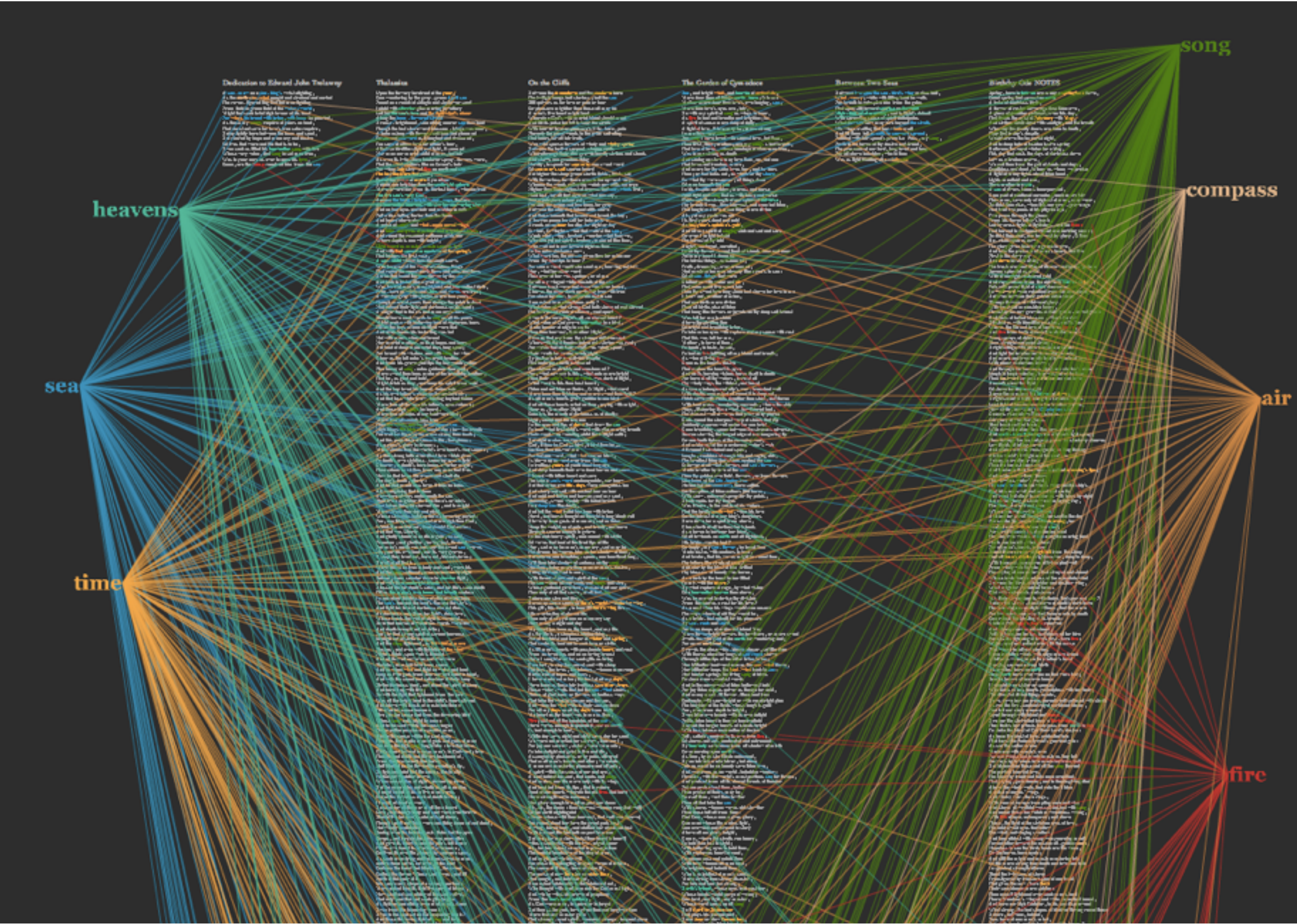# TOOLS: LATENT SEMANTIC ANALYSIS (LSA) TOOLS

The Algernon Charles Swinburne Project: Latent Semantic Analysis Tools

the Algernon Charles Swinburne *project*

Search type:
- ⦿ Document-document correlations.
- ◯ Chunk-chunk correlations.
- ◯ Term-term correlations.
- ◯ Term-chunk (Doc) correlations.
- ◯ Chunk (Doc)-term correlations.
- ◯ Compose a query using terms.
- ◯ Compose a query using chunks.

Chunk size:
- ⦿ Use 250-word chunks.
- ◯ Use 1000-word chunks.

Ouput type:
- ⦿ List results in descending order.
- ◯ List results for one document in page order.
- ◯ List results by term alphabetically.
- ◯ List results in document catalog order.
- ◯ Networked graph of correlations for NWB.
- ◯ CSV for Excel XY of Term↔Doc correlations.

Scope of correlated pairs to return:
- ⦿ Return all correlations above the selected correlation value.
- ◯ Return only correlations between selected documents or terms.
- ◯ Return correlations within one document. (Doc-Doc only.)
- ◯ Return all and report the presence of terms. (Term↔Doc only.)
- ◯ Return and report only if terms are present. (Term↔Doc only.)

[Set up search]   Open a new Correlation viewer.

Documents:

[All documents   ▴▾]

Choose one or more or ALL.

[Add document to query set]

Query set:

[   ]   [Clear query set]

[Run Search]

Lowest document-document correlation value to inspect:

[0.9   ▴▾]

NSF Project #0620868 — Science and Technology Studies
To view and modify network graphML files, download and install Newtwork Workbench (NWB).

TOOLS: LATENT SEMANTIC ANALYSIS (LSA) TOOLS

DOC-ID: acs0000001-03-i099
Songs of the Springtides
Thalassius_6
themselves in man, // outlive themselves for ever; if the heat
Outburn the heart that kindled it, the sweet
Outlast the flower Whose soul it was, and flit
Forth of the body of it

into some new shape of a strange perfume
More potent than its light live spirit of bloom,
How shall not something of that soul relive,
That only soul that had such gifts to give
As lighten something even of all men's doom
Even from the labouring womb
Even to the seal set on the unopening tomb?
And these the loving light of song and love
Shall wrap and lap round and impend above,
Imperishable; and all springs born illume
Their sleep with brighter thoughts than wake the dove
To music, when the hillside winds resume
The marriage - song of heather - flower and broom
And all the joy thereof.

And hate the song too taught him: hate of all
That brings or holds in thrall
Of spirit or flesh, free - born ere God began,
The holy body and sacred soul of man.
And wheresoever a curse was or a chain,
throne for torment or a crown for bane
Rose, moulded out of poor men's molten pain,
There, said he, should man's heaviest hate be set
Inexorably, to faint not or forget
Till the last warmth bled Forth of the last vein
In flesh that none should call a king's again,
Seeing wolves and dogs and birds that plague - Strike

DOC-ID: acs0000001-06-i031
Astrophel and Other Poems
A Nympholept_11
goal. // And yet may dream that dream not indeed of this?

An earth - born dreamer, constrained by the bonds of birth,
Held fast by the flesh, compelled by his veins that beat
And kindle to rapture or wrath, to desire or to mirth,

May hear not surely the fall of immortal feet,
May feel not surely if heaven upon earth be sweet;
And here is my sense fulfilled of the joys of earth,
Light, silence, bloom, shade, murmur of leaves that meet.

Bloom, fervour, and perfume of grasses and flowers aglow,
Breathe and brighten about me: the darkness gleams,
The sweet light shivers and laughs on the slopes below,
Made soft by leaves that lighten and change like dreams;
The silence thrills with the whisper of secret streams
That well from the heart of the woodland: these know:
Earth bore them, heaven sustained them with showers and beams.

lean my face to the heather, and drink the sun
Whose flame - lit odour satiates the flowers: mine eyes
Close, and the goal of delight and of life is one:
No more crave of earth or her kindred skies.
No more? But the joy that springs from them smiles and flies:
The sweet work wrought of them surely, the good work done,
If the mind and the face of the season be loveless, dies.

Thee, therefore, thee would come to, cleave to, cling,
If haply thy heart be kind

ANNOTATION: PEOPLE, PLACES, EVENTS, VOCABULARY

page: [v]

DEDICATION

TO

JOSEPH MAZZINI°

TAKE, since you bade it should bear,
    These, of the seed of your sowing,
        Blossom or berry or weed.
Sweet though they be not, or fair,
    That the dew of your word kept growing,
        Sweet at least was the seed.

Mazzini, Giuseppe (1805-1872)
    Italian patriot, idolized by Swinburne.

Resources:
* http://en.wikipedia.org/wiki/Mazzini

page: 24

Whose hand unweariable and untiring wing
    Strike music from a world that wailed and strove,
Each bright soul born and every glorious thing,
    From very freedom to man's joy thereof,
        O time, O change and death,
        Whose now not hateful breath
    But gives the music swifter feet to move
        Through sharp remeasuring tones
        Of refluent° antiphones°
    More tender-tuned
        Soul into soul, s
Life changing into li   380

refluent
    Ebbing, subsiding.

25

O natural force in spirit and sense, that art
    One thing in all things, fruit of thine own fruit,
O thought illimitable and infinite heart
    Whose blood is life in limbs indissolute
That still keeps hurtless thine invisible part
    And inextirpable thy viewless root   390

PETRARCHIVE

http://petrarchive.org

Venues for publication and peer review

Digital Research Projects
- Nines, et al.
  - NINES (Networked Interface for Nineteenth-century Electronic Scholarship)
  - 18thConnect
  - MESA (Medieval Electronic Scholarly Alliance)
  - REKn (Renaissance English Knowledgebase)

More traditional articles
- Scholarly Editing (publishes editions and articles)
- Digital Humanities Quarterly (DHQ)
- Journal of Digital Humanities

Tools

- Oxygen XML Editor (available on IUWare, under "Development Tools")

- Collation Tools

  - Juxta Editions

    - example: http://www.scholarlyediting.org/2012/editions/utctopsy/Era.html

  - Versioning Machine

    - example: http://www.scholarlyediting.org/2012/editions/baroness/main.baroness.html

Guidelines

- Guidelines for Editors of Scholarly Editions

- NINES Guidelines for New Projects

- Text Encoding Initiative (TEI) P5: Guidelines for Electronic Text Encoding and Interchange

Doing a project…

- The Chymistry of Isaac Newton <u>internal wiki</u>

- Petr**archive** <u>internal wiki</u>

Resources and references

- Burnard, L., O'Keefe, K. O., & Unsworth, J. (Eds.). (2006). *Electronic textual editing*. New York, NY: Modern Language Association. Pre-print version retrieved from http://www.tei-c.org/About/Archive_new/ETE/Preview/index.xml

- McGann, J. (2001). Rethinking textuality. *Radiant textuality: Literature after the World Wide Web*. New York, NY: Palgrave. Pre-print version retrieved from http://www2.iath.virginia.edu/jjm2f/old/jj2000aweb.html